



**ERZURUM TECHNICAL
UNIVERSITY**
(TURKEY)
and
**NATIONAL AVIATION
UNIVERSITY**
(UKRAINE)

Memorandum of Understanding for
Scientific and Educational Cooperation

PARTIES:

Erzurum Technical University
represented by Prof.Dr. **Bülent ÇAKMAK**
and

National Aviation University
represented by Prof.Dr. **Maksym Lutskyi**
hereby enter into a Memorandum of
Understanding (MoU) for scientific and
educational cooperation.

This MoU is to provide for exchange of staff,
scholars, students, academic information and
materials in the belief that the research and
education processes at both universities would
be enhanced and that mutual understanding
between their respective staff, scholars and
students would be increased by the
establishment of such exchange programs.

Article 1

The universities agree to promote the
following activities based on their respective
academic and educational needs:

1. Exchange of scholars and staff.
2. Exchange of undergraduate and
graduate students.



**ЕРЗУРУМ ТЕХНІЧНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ**
(ТУРЕЧЧИНА)
та
**НАЦІОНАЛЬНИЙ
АВІАЦІЙНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**
(УКРАЇНА)

Меморандум про взаєморозуміння
та науково-освітню співпрацю

СТОРОНИ:

Ерзурумський технічний університет
в особі проф. д-ра **Бюлента ЧАКМАКА**
та

Національний авіаційний університет
в особі проф. д-ра **Максима Луцького**
домовились укласти цей Меморандум про
взаєморозуміння та науково-освітню
співпрацю.

Цей Меморандум укладено з метою
налагодження співпраці в сфері обміну
викладачами, науковцями, студентами,
науковою інформацією та матеріалами, за
для вдосконалення дослідницького та
освітнього потенціалу в рамках роботи
над спільними проектами та програмами
обміну.

Стаття 1

Університети погоджуються сприяти
наступним видам діяльності з
урахуванням відповідних академічних та
освітніх потреб:

1. Обмін науковцями та співробітниками.
2. Обмін студентами та аспірантами.

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 3. Exchange of academic information and materials. 4. Joint research activities and publications. 5. Participation in conferences and academic meetings. 6. Other academic exchanges that both universities agree to (including undergraduate transfer students) | <ol style="list-style-type: none"> 3. Обмін науковою інформацією та матеріалами. 4. Спільна наукова діяльність та публікації. 5. Участь у конференціях та наукових зборах. 6. Інші академічні обміни, на які погоджуються обидва університети (включаючи студентів за обміном) |
|---|--|

Article 2

The implementation of each activity based on this MoU shall be separately negotiated and agreed upon in writing by both universities. Any such exchange program entered into, as outlined above, will form appendixes to this MoU.

Article 3

The exchange programs as mentioned in Article 2, are not intended to be legally binding documents. They are meant to describe the nature and suggest the guidelines of the exchange program. Nothing, therefore, shall diminish the full autonomy of either institution, nor will any constraints be imposed by either upon the other carrying out the agreement.

Article 4

Both partners can provide online courses in English to the students of the partner university in fields compatible with their own departments of the academic staff working in the faculties and departments of the universities.

Article 5

Both universities shall designate a program officer to develop and coordinate the specific programs agreed upon.

Article 6

This MoU should be reviewed by both institutions every 3 (three) years. It is also

Стаття 2

Дана Угода є базовою на основі якої сторони будуть обговорювати та письмово узгоджувати кожен напрям співпраці. Всі вищезазначені програми обміну буде представлені у додатках до цього Меморандуму.

Стаття 3

Програми обміну, як зазначено у статті 2, не є юридично обов'язковим документом. В них зазначаються механізми та шляхи їх реалізації. Кожна сторона є самостійною установою. Цей Меморандум не накладає жодних обмежень на виконанні їх діяльності.

Стаття 4

Кожна сторона може надавати онлайн-курси англійською мовою студентам університету-партнера за сумісними напрямками їх факультетів, кафедр та навчально-наукового складу.

Стаття 5

Кожна сторона визначає керівника проєкту для розробки та координації діяльності по кожній конкретній програмі.

Стаття 6

Цей Меморандум має переглядатися обома сторонами кожні 3 (три) роки

understood that either institution may terminate the MoU at any time, giving the other not less than 6 (six) months' notice of its wish to terminate, in order to avoid any possible inconvenience to the other institution.

Будь-яка установа може припинити дію даного Меморандуму в будь-який час, попередивши про своє рішення іншу сторону не менше ніж за 6 (шість) місяців, щоб уникнути будь-яких можливих незручностей.

On behalf of:

**Erzurum Technical University
TURKEY**

Name : Prof. Dr. Bülent ÇAKMAK

Designation : Rector



Vid імені:

**Ерзурум Технічний Університет
ТУРЕЧЧИНА**

ПІБ : проф. д-р Бюлент ЧАКМАК

Посада : Ректор



On behalf of:

**National Aviation University
UKRAINE**

Name : Prof. Dr. Maksym LUTSKYI

Designation : Rector



Vid імені:

**Національного авіаційного університету
УКРАЇНА**

ПІБ : проф. д-ра Максим ЛУЦЬКИЙ

Посада : Ректор

